

框外有情天

中國十大愛情傳奇

林景蘇◎著



國家圖書館出版品預行編目資料

中國十大愛情傳奇：框外有情天 / 林景蘇著。
-- 初版。-- 臺北市：漢藝色研出版；[臺北
縣]中和市：三友總經銷，民85
面：公分。-- (傳奇人生；6)
ISBN 957-622-371-7 (平裝)

857.63

85010019

版權所有・翻印必究

●傳奇人生06●

ISBN 957-622-371-7

中國十大愛情傳奇——框外有情天

作 者／林景蘇

製作印刷／世和印製企業有限公司

發行人／程顯齋

電 話／(02) 2233866

責任編輯／陳秋萍 李素秋

總經銷／三友圖書公司

編 審／曾美珠

地 址／中和市中山路二段327巷11弄17號5樓

美術編輯／王佳莉

電 話／(02) 2405600 2405707

出 版 者／漢藝色研文化事業有限公司

傳 真／(02) 2409284

製 作 部／台北市仁愛路四段122巷63號9樓

登 記 證／局版台業字第3328號

電 話／(02) 7031828 7057118

初 版／中華民國85年9月

傳 真／(02) 7024333

劃撥帳號／0788033-5

法律顧問／謝天仁律師

定 價／新台幣 150 元

框外有情天



中國十大愛情傳奇

林景蘇◎著

總序

我們都可以是人生百科全書的作者與讀者

● 顏崑陽

有人說：人生如夢。

有人說：人生百態。

有人更說：人生是無盡的愛恨生死、恩怨情仇。

人生，就是這般波詭雲異。有時覺得很容易抓住什麼，因為我們每日不都在呼吸飲食、歌哭笑鬧嗎？一切那樣切切實實，明明白白。然而，有時卻又覺得很難掌握什麼，因為我最想要的事物，彷彿黑獄裏所期待的陽光，總是不如願降臨；偶然降臨，卻又過隙即逝。而我們所最厭憎的事物，往往像逐蠶的蒼蠅，怎麼揮掃，都不肯離去。剛費力趕走了這群，另一群隨又黏了上來。一切那樣捉摸不定，如真似幻，讓人惘然。

這世間的諸般學問，大抵都說得盡，也都會流行過時；就只有人生的學問，雖用千萬張聖賢的嘴巴，歷經百世，仍無法把道理說盡，這門學問也依然常新。因為，人生無限可能，只要人類繼續生活著，便有層出不窮的經驗、解決不完的問題、探索不盡的真理。即

使那些頭腦特別大的思想家，爲如謎的人生提出多少答案，但是，對每個人來說，他的人生仍然還是一個新鮮而等待自己去解決的謎題。

因此，「人生」是一部彌蓋天地、貫串古今的大百科全書，每個人都在參與它的寫作：有人寫的是長篇，有人寫的是短篇。有人寫的是武俠，有人寫的是文藝……。有人寫得平淡，有人寫得精彩。有人寫出滿紙血淚，有人寫出滿篇歡笑……。同時，每個人都都在閱讀這本大書，看別人的愛恨生死，想自己的恩怨情仇，然則，我們都可以是這部人生百科全書的作者與讀者。

您怎麼去當作者，讓別人來閱讀你的人生，這暫且不說吧！我想請你先來閱讀古人許多寫得非常精彩、非常傳奇的人生，其中有神仙、俠客、名士，也有愛情、親情、友情，更有幻夢、鬼怪、報應、恩仇等等，這些人，這些情，這些事，就像一面面鏡子，可以對照出你如真似幻的人生哩！

因此，我們將這系列的書定名爲「傳奇人生」，由一群對人生很有感悟的年輕學者執筆。我一向關懷人生，故樂爲之序。

目錄

總序／我們都可以是人生百科全書的作者與讀者	002
導言	006

鵲橋七夕雨：牛郎與織女／嫁紗禁忌第一章	019
---------------------	-----

雷峰歷劫歸：許仙與白蛇／對抗現實的千古夢魘	033
青樓義娃情：鄭元和與李娃／框框外的愛情世界	051
西廂情幽史：張君瑞與崔鶯鶯／才子佳人與禁果	067
當爐賣酒緣：司馬相如與卓文君／私奔問題今與古	083
青陵鴛鴦盟：韓朋與貞夫／比翼雙飛之苦	099
孔雀東南飛：焦仲卿與劉蘭芝／傳統女性歷史的黑洞	115
破塚化蝶怨：梁山伯與祝英台／繭外依舊只是夢	131
天寶遺恨錄：唐玄宗與楊貴妃／帝王愛情的先天悲劇	147
吃粥記緣起：沈三白與芸娘／婚姻生活的浪漫路上	163
後記：尙待澄清的愛情風貌	178

導言

◆尊重倫常的兩性關係

想研究中國愛情的人，必然會發現：中國傳統愛情故事不論是傳奇或真人真事，都會出現一則共同的現象，即描述愛情大體皆著墨不多，情節的內涵亦少，偶遇著墨，又多半停留在色慾的描寫上，令人有一種錯覺，好似中國人無高貴偉大的愛情。

這種現象的出現，可能有兩點解釋：第一，中國人或許是把情愛想得太簡單了，總以一見鍾情，動了念，情緣便內定下來。第二，由千古以來描述愛情內涵上的空洞貧乏，正可見情緣的內容，恐怕並不是中國人所關心的重點。基於以上兩點現象的反省，我們可以肯定，在一個禮教社會結構嚴緊的中國社會裏，情緣尚是一個有待開闢墾殖，接受陽光溫暖的處女之地。它的內涵在中國特有的人文社會形成過程中被埋沒，未能充分開啓、正

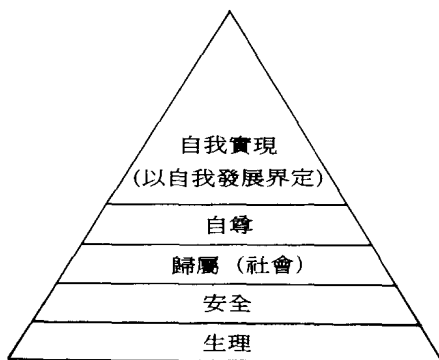
視，又有無明交雜，以至於相連而來，女性也因附屬在此幽微之中，無能獨立自主，扭曲夭折的情緣自然層出不窮。當然，這倒也並非指中國人的世界裏沒有愛情，而是說要研究中國的兩性關係，倘離開人倫社會結構來考量，便較難具有意義。

人類學者將中國的文化模式，定名為父子型的文化模式，以區分西方夫妻平等原則所發展出的文化模式。的確，中國在儒家思想的理念下，成就的是一種屬於上下關係的社會結構，這種特有的結構形成了中國人的價值導向，唯有努力成為此社會結構的頂點，才能證明權力的極致。於是，帝王居全民之首，人人畏羨；父親居人倫之冠，百善孝先；丈夫居妻妾之主，男尊女卑。這也就是中國倫常架構下的三綱：君為臣綱，父為子綱，夫為妻綱，三者並列，形成尊卑、主從、上下的隸屬關係，而其中父為子綱又是一切倫常的本源，舉凡政治、經濟等一切文化現象，皆受此影響，推衍出權威人治的上下原則。

Edwin C. Nevis (一九八七年) 在中國大陸研究中共國營企業的組織結構及運作方式時，曾以東方文化為基礎，列出了中國人的需求階層（註①），以對立區別於西方人本心理學者Maslow在一九七〇年所建構的西方文化的需求階層，今列圖表於下。

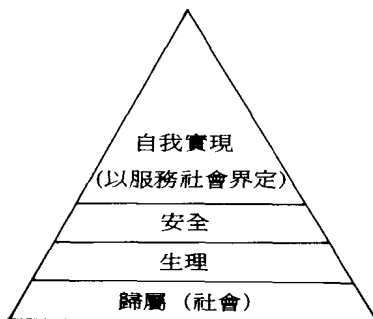
兩者比較，可以明顯發現：西方文化重視個人內在需求，但對中國人而言，社會的歸屬感才是所有價值的根本，具有絕對的地位。這樣的價值需求，自然不得不歸諸於文化因

Maslow 西方文化需求階層



*源自西方文化重視個人內在需求

Edwin C. Nevis 中國人的需求階層



*源自東方文化重視社會需求

素。中國受儒家思想影響，角色分位的拿捏掌握，重視個人是否歸屬社會結構，是一個人能否被接納的首要憑藉。中國人唯有在滿足其歸屬需求後，才會進一步設法滿足生理、安全；同時，自我實現的內容，也是以對社群的服務情況來界定。由此，中國人重視角色扮演，重視社會成就，重視繁衍子孫光耀門楣的家族觀念，這種以人際關係為結構體的社會環境，自然便牽引出中國千古以來的傳統性格。我們用這觀念來解釋一些傳統的社會現象，

倒是可以更明白了。如民間冥婚的習俗，便很明顯的是一種爲死去女性進入男性族譜的補救方式，同時也給親人一份內心的安頓。自古以來，冥婚絕不會發生在男性身上，因爲男子打從出生起，便具有社會結構地位，所以縱使早夭也不影響，然女性則不然了。足見冥婚習俗的產生，考量的不是安頓死者的情愛歸屬或婚姻意義，而乃是純粹給予女性死者一個社會結構定位的機會（女性需靠婚姻才具社會地位，名列夫婿族譜爲證），以求認可。想想，連離開人世，都還要求有一份社會結構的歸屬，中國人重視名分的程度可想而知。除此外，婆媳問題、私奔問題，也都可以由此結構傾向做解，此則容後於孔雀東南飛及卓文君私奔故事再行探討。

以此推論，想要了解昔日情愛，唯有納入此社會系統下才容易理解，也才能明白追求平等自主的情愛，何以不能見容於此架構之中。蓋人心中有愛，自然願與伴侶平等相待，並生相知相惜之情，使沐浴愛的光輝，不致孤寂落寞。但一旦兩性平等，便容易與傳統的尊卑關係矛盾；此刻，若仍想在此架構下享有情愛，便只有在不違背尊卑主從的原則下，做適當的調整。所謂的「相敬如賓」，即是以若即若離的含蓄方式維護情愛，較不易抵觸結構。又視夫爲君，稱「夫君」；視妻爲臣，稱「卿卿」，不正是上下相屬的倫常類化現象？至於「男尊女卑」「男女授受不親」，則是試圖以嚴防男女的方式，避免以「親密」爲核心

的愛情動搖結構本身。試觀男女之防愈重的民族，不正是對女性愈歧視的民族嗎？阿拉伯的回教世界便是個極端的例子。中國社會雖不至如此，但不使女性出頭，却真是結構中有意無意間的安排，「女子無才便是德」，便是深怕女子有才德後，地位提昇，會危害到夫婦相處的尊卑之道。此外，尊卑主從既是昔日社會平衡結構的樣態，那麼中國人特有的太極陰陽之說便不可不配合思考。「一陰一陽之謂道」，比對三綱，君為陽，臣為陰；父為陽，子為陰；夫為陽，妻為陰，正符合陰陽相生的思維模式。這種愛安定，重和諧，怕動亂，不願陰陽顛倒滋生亂端，似乎早已根深柢固在中國人的意識邏輯裏，社會觀念如是，家庭亦復如此。家庭是社會的基礎，也是縮版，凡追求愛、慾、自主、獨立等具跨越社會規範的企求，都有違背社會結構的可能，使尊卑地位，陰陽顛倒。故為使結構更為穩固，便必須防微杜漸，以不鼓勵情愛，壓抑女性成長，來穩固結構。

平日在家，「家長」必是男性，女子要遵守「在家從父，出嫁從夫，夫死從子」的三從。另外，「男主外，女主內」的生活方式，既是分工，也是限制。社會嘉許的是夫婦彼此能在生理與生存的需求下，做到繁衍子孫，維繫社會的責任。只要這前提不動搖，「一夫多妻」自然也無何關係，正房妻室只要地位穩固，甚而可為丈夫納妾尋歡。在唐寅（伯虎）民間傳奇中，曾說他在尚未娶妻前，便已先物色愛妾人選，此事傳到未婚妻耳中，非但不怒，

還滿心歡喜今後可增加生活情趣。清人所補《後白蛇傳》一書最末一回，也可看到一段對話：

許夢龍（許仙與青蛇之子）與繡鳳小姐才完婚三日。是夜新夫婦回到房中。小姐便叫相公道：「妾今有一句知心話兒，未知相公尊意如何？」夢龍道：「夫人有話不妨說來，我是無有不從的。」小姐道：「那春蘭雖是個婢女，與妾猶如姐妹一般。平日在閨房作伴，左右相隨，不忍分別，望相公收為側室，招她做個二夫人。」夢龍道：「足見夫人賢德，度量寬宏，下官早有此心，只是未敢明言。今蒙提為此事，下官那有不允之理。」回頭便叫春蘭過來謝了小姐。春蘭叩了四個頭，又拜謝老爺收房，就此改稱為二夫人，與小姐以姐妹相稱。

這一段描述，充分顯示了中國人稱許的夫婦，是一種為男性設計，比附君臣的關係。美好的君臣，當是上下一心，同心同德，諸臣和平共事，共商國局；而美好的家庭倫理，也是夫婦和睦，妻妾相隨，感恩夫婿，融洽共侍，正所謂「家和萬事興」。故為人妻者，當能度量寬宏，成人以德，不可驕縱；宜大方，識大體，則社會嘉許，地位穩固。這情況若

要由現代愛情所成就的婚姻關係來看，自然是不可理解，但要納入傳統婚姻架構，便當體會原來婚約保障的不是愛情，而是社會公認的名分與地位，甚而有時這些東西，都遠比愛情來得重要的多。因為在穩靠的社會結構中安下地位，才是生存的首要原則。誰也不願溢出結構之外，成為輿論的焦點，或無憑的飛絮。

◆姻緣二分的價值世界

回顧歷史，愛情在講究倫常道統的五千年傳承下，已深深壓在禮教的框框下，總是和倫理、習俗、門第等社會規約並現，少有獨立的價值，更不要說肯定了。愛情被婚姻的目的所吞，婚姻又為社會架構埋沒。如此，倘要實現情緣，往往更容易與社會的要求對立。在中國人的心靈中，現實與愛情似乎早已成了千古鴻溝，縱使今日，在此禁忌的餘威中，現代社會也依然揮不去這些殘影。於是，中國文化演變出一種特有的姻緣觀念，它似乎總是在告訴人：情緣終歸是緣會，並不必然有命定的婚姻關係。

在此，借助莊慧秋《中國人的姻緣觀》一書對姻緣的看法，以做為本書篇章及次序編排的大綱說明：（註②）

在中國人的「姻」（婚姻）、「緣」（情緣）觀裏，事實上只有兩種結論。如果「姻」跟「緣」不相衝突，那是有緣就有姻，有姻才有緣，「緣」好端端被納進「姻」的格局裏，雙方圓滿，皆大歡喜。可是萬一，「緣」的產生不符合「姻」的世俗規矩，那就有了禮教與倫常的「道德困境」，而其通常的結果，往往「緣不可惜」。

這樣的姻緣觀念，落入Edwin C. Nevis的中國人的需求階層是很好理解的。社會歸屬與價值既是中國人所看重的常軌，倘若今日情緣納不入婚姻，當事者在面對現實理想兩難的情況下，放棄情緣，成就現實的妥協者，如驚驚傳中的張生，霍小玉傳的李益，其實是大多數士子的寫照。想要成就情緣，又試圖在現實結構下闢出生路，幸運者或可尋得補救之道，只要是走社會價值的常軌，則多半仍會得到社會的諒解。而堅持不妥協者，便只有私奔逃離或殉情犧牲，能如寶玉在兩者掙扎中，超脫姻緣，求一種生命的超越，則又是少之又少的例子。

本書十則愛情故事，以牛郎織女、白蛇傳為首，分析故事結構，做為姻緣衝突對抗現實壓力的故事基型，並整理出故事的象徵總義，如果「天帝」、「法海」是權威世界的有形

執行者；那麼，「銀河」、「雷峰塔」，便是無形的道德規範、禮教束縛、門第觀念及男尊女卑的社會文化；他們造使了一世情緣永遠隔閡在銀河兩岸，封壓在雷峰塔下。這種與社會整體結構衝突的情愛，雖缺乏社會的保護，終走向生存空間被剝削而無以維繫的命運，但是那種以微弱個體對抗強大意識的精神，不正是在禮教下殘喘，試圖努力的呼聲的代碼嗎？至於若能有幸，姻緣不衝突，緣安然納入姻，也得謹守社會規範，不違常理。縱使貴為君王，亦不能輕易改變。本書即以帝王、平民各舉一例。前者以唐玄宗、楊貴妃為宮廷愛情代表；而後者則以沈三白、芸娘為士人婚姻生活形態的舉樣。

下頁圖表所列即是本書所選愛情故事的姻緣關係，並列序號，以為參考。

愛情，在中國人的世界裏，終只是人際關係的一小部分，但每一個時代隨著禮教的嚴疏，自己也形成了情緣世界的生機與消弭。其實，重情緣與重現實，在一個社會的發展中是會並存的，只是其相對的比重會隨著時代的個性而有所改變。故保守的社會，會為了成全一份社會價值的認可而犧牲一部分人的意志。如傳統中國，基於是個以男性為考量的社會，面對這種姻緣二分的情形，男性可以開展一些特有的補救方式，女性便不那麼幸運了，她所有的機會，只有在婚姻上一搏（可悲的是，這一搏的主權亦不在她），幸運者或可成就姻緣，但依然要面對龐大的社會壓力，做些許犧牲；而不幸者，遇人不淑，也只有認命的份，

情緣與婚姻關係

